

內地 公用事業 業務



一家位於江蘇省徐州市之
建築機械工廠採用輻射式
供暖技術



新增8個城市燃氣項目，總數達127個，為約1,898萬用戶提供服務

在「燃氣行業獎」中獲選為「最佳燃氣公司」

燃氣爐具銷售量達72萬台，創歷年最高紀錄

動力澎湃 再攀高峰



內地公用事業業務

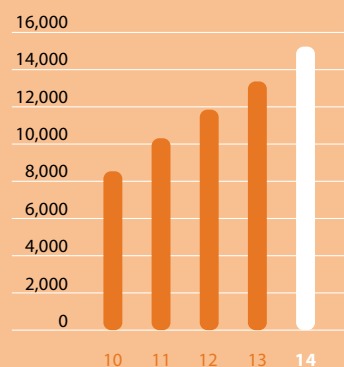
集團在內地之首家合資公司已踏入20周年。2014年，我們繼續在內地這個重要市場擴大集團之業務範疇和發展規模。我們致力尋求投資機會，拓展內地業務，為客戶提供卓越服務。內地對清潔能源之需求日趨殷切，我們準備就緒積極面對挑戰，把握國家發展帶來之機遇。

城市燃氣業務

儘管煤炭及原油價格顯著下降，內地天然氣市場之發展前景仍然光明。天然氣成本於2014年上升，其他挑戰亦不容忽視，當中包括內地之國內生產總值增長放緩至7.4%，較預測為低。此外，不少城市之新建住宅及物業銷售數字亦有下降跡象。

雖然面對種種不利因素，我們於年內之燃氣銷售量仍錄得14%之增長，達152億立方米，佔全國城市燃氣用量十分之一。有賴工業和製造業之堅實基礎、完善之基建設施，以及優良之物流網絡，內地經濟仍然得以蓬勃發展，加上內地關注環保問題，亟需清潔能源，對天然氣之需求亦日益增加。

內地合資公司燃氣銷售量
(百萬立方米)



一家位於江蘇省蘇州市之汽車工廠進行噴漆工作時採用天然氣。

內地已就改革能源生產及消耗作出規劃。2014年6月，國務院公布《能源發展戰略行動計劃（2014－2020年）》，確定天然氣為滿足能源需求及解決環境問題，如持續出現霧霾天氣之最佳方案，並確認使用天然氣在經濟、環境及社會各方面可帶來好處。國際能源署預測內地未來5年之天然氣需求將增長90%。

2014年，集團在擴大燃氣供應來源上有重大進展：中國與



24小時客戶服務
熱線以「聽得到的
微笑」為口號，
提供親切、高效率
及專業服務。

2014年11月，位於安徽省馬鞍山市之卓佳公用工程（馬鞍山）有限公司正式開幕，為集團首家燃氣管道系統預製生產企業，主要從事天然氣及自來水管道系統之預製加工，以提高施工效率和工程質量，同時可降低成本。預計在2015年底，該公司可為新住宅單位提供達60,000組管道系統。

俄羅斯於11月簽署協議，俄羅斯將向中國每年供應680億立方米之管道天然氣，有助滿足內地未來大部分之能源需求。此外，中亞和緬甸管道天然氣進口之項目亦陸續投產。由於燃氣供應日漸增加，尤其在內地東北及東南地區，燃氣業可把握機會擴大市場份額。

中國推出使用天然氣之有利政策，令市場需求日益殷切，集團將把握黃金機會，大力推動內地城市燃氣業務之發展，並且擴大業務規模，增加盈利。

作為清潔能源之供應商，我們專注尋求可替代煤炭及石油等污染燃料之清潔能源，確保安全可靠之能源供應可帶動內地瞬息萬變及急速城市化之經濟發展，以配合內地政府推動本地消費之方針。

2014年，我們新增了8個城市燃氣項目，其中兩個位於集團從未踏足之省份——貴州省和雲南省。集團現時營運127個內地城市燃氣項目，覆蓋23個省、自治區和直轄市，為大約1,898萬住宅及工商客戶提供服務。

港華燃氣在「燃氣行業獎」中獲選為「最佳燃氣公司」，該獎項由英國燃氣專業學會和能源及公用事業聯盟聯合頒發。集團第三度獲此殊榮，而內地燃氣企業獲獎則屬首次，對集團而言實為重大里程碑，反映我們在內地燃氣市場延續專業精神，並堅守集團之願景、使命及價值觀之努力獲得肯定。

中游項目

集團一直銳意成為區內首屈一指之能源企業，我們正朝着目標不斷邁進。2014年，我們繼續發展中游業務，多個管道及設施之興建項目為集團帶來理想之回報，同時可配合下游城市燃氣市場之發展。這些項目包括安徽省、河北省和遼寧省之天然氣管道項目；吉林省和河南省之天然氣支線項目，以及廣東液化天然氣接收站項目。

位於江蘇省金壇市之地下天然氣儲氣庫項目已開始動工。該鹽穴儲氣庫項目可儲存加壓天然氣，項目於2020年竣工，屆時10個鹽穴總儲氣量可達4億立方米。此項目有助集團管理燃氣庫存，舒緩在用氣高峰期出現之供氣緊張情況，以滿足下游市場需要，儲氣庫也可於燃氣商品市場開放時作為貿易平台。

供水與污水處理

鑑於天然氣業務與供水業務在技術及營運方面均有許多相類之處，我們善用天然氣業務之基礎，發展內地供水與污水處理業務，並由華衍水務有限公司（華衍水務）負責管理及營運。集團現時擁有6個水務項目，分別為江蘇省蘇州市吳江區和安徽省蕪湖市之供水合資項目、安徽省馬鞍山市鄭蒲港新區和蕪湖市江北產業集中區起步區供水獨資項目、江蘇省蘇州市蘇州工業園區內之供水和污水處理合資項目和特殊工業污水綜合處理合資項目。

為配合全新市場推廣活動，我們邀請內地著名電視主持及演員何炅擔任港華紫荊爐具品牌代言人。



定期檢查燃氣
管網，確保可靠
燃氣供應。



內地市民對清潔食水之需求穩步上升，我們目前為104萬住宅及工商客戶供水，2014年售水量增加2.3%至4.2億噸。

全新之現代化淨水廠已於蘇州工業園區落成啟用，年產規模達7,000萬噸。適當之污水處理有助保護環境及改善內地現時非常嚴峻之水質污染問題。

我們得到住房和城鄉建設部及地方政府之支持，在江蘇省蘇州市舉辦「2014華衍水質論壇」，逾20家水務公司代表，

以及超過150名業界領袖和專家參加是次論壇，共同探討水源安全、供水管理、智慧供水調度等議題。

提供卓越服務

集團矢志提供超卓客戶服務，並與客戶建立緊密關係。2014年，內地合資企業在這個重要範疇表現出眾，於「中國最佳客戶服務評選」中奪得8個獎項。我們銳意改善工作流程，積極建立「以客為尊」之企業文化，並不斷力求進步，為客戶提供更臻完善之服務。

2013年，我們開展名為「蒲公英飛揚計劃」之客戶服務精英培訓計劃，獲認證之培訓員按集團不同業務之需要提供特別設計之課程。此外，來自118家公司約460人參加我們舉辦之「客戶安全及服務工作坊」，進一步提高集團之客戶安全及服務水平。

我們亦擴闊客戶服務網絡，於2014年新增13家客戶中心至228家，遍布80個內地城市，為客戶提供一站式服務體驗，彰顯優秀服務精神。

我們致力提供方便快捷之服務，務求令客戶更稱心滿意。年內，我們與銀聯商務簽署戰略合作協議，將我們發展之收費系統與銀聯商務之技術連接。我們亦於客戶中心推出自助繳費服務，並繼續推廣網上及手機繳費方式。

集團旗艦爐具品牌港華紫荊之優質產品符合嚴格安全標準。2014年，我們新推出34款港華紫荊爐具，包括煮食爐和熱水爐。有賴成功之市場推廣策略，港華紫荊爐具之銷售量上升11%，於2014年售出約

72萬台。該品牌自2005年推出以來，總銷售量已突破290萬台，進一步鞏固品牌在市場之領導地位，而品牌之成功亦加強內地市場之家燃氣安全。

積極提高安全水平

我們致力發展為全國最安全之城市燃氣營運商。過去5年，儘管客戶數目不斷增長，與燃氣相關之嚴重事故則大幅減少達48%。我們銳意確保客戶及公眾安全，並鞏固集團在燃氣安全方面得來不易之領導地位。

2014年為港華燃氣之「安全全面復檢年」，我們為內地不同燃氣設施、裝置及網絡進行全面生產安全復檢，同時為超過30家內地企業進行安全及風險管理審核，以及項目監督。

此外，我們亦提供全面之燃氣安全培訓，並舉辦健康、安全及環保管理工作坊。年內，我們為集團之內地公司舉辦首屆管網運行技能大賽，測試參賽者之技術知識、緊急事故應變程序、工作規則及流程，以及正確使用設備之方法，加強僱員之安全意識。

2014年內地公用事業業務

中華煤氣之 城市管道燃氣項目

廣東省

番禺	1994	260	105	80%
中山	1995	240	96	70%
東永	1998	178	75	82.6%
深圳	2004	—	1,980	26.8%
潮安	2007	185	99	60%
潮州饒平	2011	189	106	60%

華中

武漢	2003	1,200	420	49%
新密	2009	205	85	100%

華東

宜興	2001	246	124	80%
泰州	2002	200	83	65%
張家港	2003	200	100	50%
吳江	2003	150	60	80%
徐州	2004	245	125	80%
睢寧	2009	85	34	100%
豐縣	2009	60	31	100%
丹陽	2004	150	60	80%
金壇	2006	150	60	60%
銅陵	2006	240	100	70%
蘇州工業園	2001	600	200	55%
常州	2003	248	166	50%
南京	2003	1,200	600	50%
豐城	2007	206	88	55%
萍鄉	2009	87	35	100%
江西	2009	52	26	56%
樟樹	2009	86	34	100%
永安洲	2010	100	68	93.9%
杭州	2013	2,988	1,195	24%

山東省

濟南東	2003	610	470	49%
-----	------	-----	-----	-----

華北

吉林	2005	247	100	63%
北京經濟技術開發區	2005	111	44	50%
河北景縣	2011	186	79	81%

西北

西安	2006	1,668	1,000	49%
----	------	-------	-------	-----

海南省

瓊海	2008	110	50	49%
----	------	-----	----	-----

中游項目

	成立年份	項目投資 人民幣百萬元	註冊資本 人民幣百萬元	股權 %
廣東液化天然氣	2004	8,595	2,578	3%
安徽省天然氣	2005	750	252	27.5%
河北省天然氣	2005	2,760	920	45%
吉林省天然氣	2007	360	220	49%
河南天然氣支線	2012	125	50	49%
金壇天然氣	2013	180	100	64%

液化天然氣加氣站

南京(船用)	2014	600	204	40%
--------	------	-----	-----	-----

水務項目

吳江	2005	2,450	860	80%
蘇州工業園	2005	4,705	1,597	50%
蕪湖	2005	1,000	400	75%
蘇州工業園(工業污水處理)	2011	550	185	49%
馬鞍山	2013	157	63	100%
江北	2013	150	75	100%

港華燃氣之城市管道燃氣項目**廣東省**

佛山
韶關
清遠
陽東
楓溪
華東
南京高淳
大豐
銅山
馬鞍山
博望
鄭蒲港新區現代
產業園區
蕪湖繁昌
亳州蕪湖現代
產業園區
安慶
池州
屯溪
黃山

安徽省

桐鄉
湖州
余杭
松陽
昌九
撫州
九江
武寧
修水
宜豐
長汀
山東省
即墨
嶗山
濰博
濰博綠博
龍口
濟南西
濰坊
威海

河南省

泰安
荏平
臨朐
萊陽
招遠
平陰
肥城
博興經濟開發區
陽信
湖南省
汨羅
東北
本溪
朝陽
鐵嶺
阜新
瀋陽近海經濟區
營口
大連長興島
大連經濟技術
開發區

吉林省

鞍山
旅順
喀左
北票
瓦房店
新邱
建平
長春
公主嶺
四平
齊齊哈爾
河北省
秦皇島
鹽山
滄縣
孟村
石家莊

內蒙古

包頭

四川省

資陽
威遠
蓬溪
樂至
平昌
大邑
岳池
蒼溪
成都
中江
簡陽
彭山
綿陽
新津
新都
綿竹
夾江
犍江
基江
桂林
中威(扶綏)
興義
陸良

中游項目

瓦房店天然氣

壓縮天然氣加氣站

齊齊哈爾

其他項目

卓佳公用工程